

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1950.

Projet de loi contenant le Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour l'exercice 1950.

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT.

MINISTÈRE
DES FINANCES

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses

Direction du Budget

N^o BB. 30.626

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre de la Santé Publique et de la Famille propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1950.

Il se traduit par une augmentation de 500.000 francs.

Ensuite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 1.847.128.000 francs.

Agréé, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

A Monsieur le Président du Sénat.

Voir :

Document du Sénat :

5-XX (Session de 1949-1950) : Budget.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1950.

Wetsontwerp houdende de Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het dienstjaar 1950.

AMENDEMENT VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

MINISTERIE
VAN FINANCIËN

Bestuur van de Begroting
en van de
Contrôle op de Uitgaven

Directie Begroting

N^o BB. 30.626

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat de h. Minister van Volksgezondheid en van het Gezin voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1950.

Het geeft aanleiding tot een vermeerdering van 500.000 frank.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp de som van 1.847.128.000 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
J. VAN HOUTTE.

Aan de heer Voorzitter van de Senaat.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-XX (Zitting 1949-1950) : Begroting.

AMENDEMENT.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

SECTION I.

Ministère proprement dit.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 27 (du tableau). — *Subventions exceptionnelles.*

4 (nouv.) — Aide par l'intermédiaire du Fonds de calamités de la Croix-Rouge de Belgique, aux victimes et aux familles des victimes de la catastrophe minière, survenue le 11 mai 1950, aux charbonnages de Mariemont-Bascoup, à Trazegnies.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Note justificative.

Il permettra de rembourser à la Trésorerie l'avance qu'elle a consentie, en vue d'assurer une aide immédiate aux victimes et aux familles des victimes de la catastrophe minière, dont il est question ci-dessus.

AMENDEMENT.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 27 (van de tabel). — *Uitzonderingsstoelagen.*

4 (nieuw) — Hulp, door bemiddeling van het Rampenfonds van het Rode Kruis van België, aan de slachtoffers en aan de families van de slachtoffers van de mijnramp, overkomen op 11 Mei 1950, in de kolenmijnen van Mariemont-Bascoup, te Trazegnies.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Verantwoordingsnota.

Het zal de terugbetaling aan de Thesaurie mogelijk maken van het voorschot, dat door haar werd toegestaan, om een onmiddellijke hulp te verzekeren aan de slachtoffers en aan de families van de slachtoffers van de mijnramp, waarvan boven sprake.